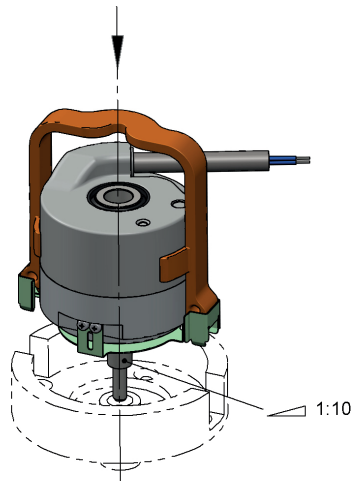
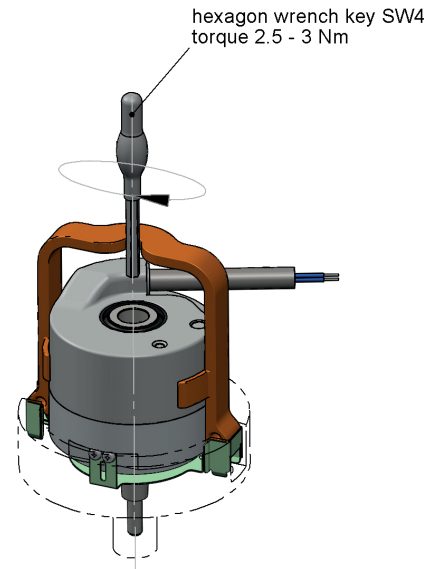


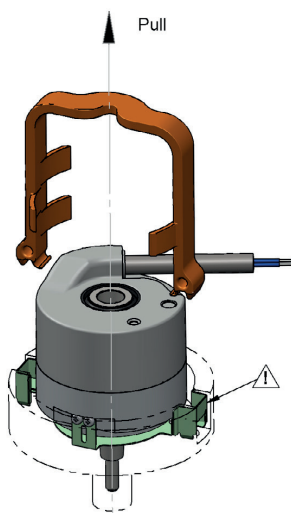
Montageanleitung für Drehgeber mit zweiflügeliger Statorkupplung (ohne Schrauben) - Originalfassung
Mounting instruction for encoders with doublewinged stator coupling (without screws) - German is the original version



1. Der Drehgeber wird mit seiner Konuswelle (1:10) in die Antriebswelle eingesetzt. Die Klemmen der Statorkupplung werden dabei in die Nuten (Breite 12,5 mm \pm 0,1) der Aufnahme (Motorschild) mit eingeschoben.
Insert the taper shaft (1:10) of the encoder into the drive shaft. Slide the clamps of the stator coupling into the grooves (width 12.5 mm \pm 0.1) of the seat (motor plate).



2. Die zentrale Befestigungsschraube (Gewinde M5) der Konuswelle wird mit einem Drehmoment von 2,5 Nm bis 3 Nm angezogen.
Tighten the central fastening screw (M5 thread) of the tapered shaft with a torque of 2.5 Nm up to 3 Nm.



3. Das Montagehilfswerkzeug aus Kunststoff wird nach der Montage abgezogen. Dabei ist zu prüfen, dass die Statorkupplung sich nicht in seiner Position verändert hat.
Remove the plastic pilot tool after the mounting process. Make sure that the position of the stator coupling remains unchanged.

4. Das Montagehilfswerkzeug wird für den Betrieb des Drehgebers nicht weiter benötigt.
The pilot tool is no longer necessary for the operation.